

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENAT

LEGE

privind unele măsuri necesare pentru aplicarea unor regulamente și decizii ale Consiliului Uniunii Europene, precum și instrumente de drept internațional privat în domeniul obligațiilor de întreținere

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Capitolul I Dispoziții generale

Art. 1 Prezenta lege are ca obiect stabilirea unor reguli în vederea facilitării aplicării următoarelor regulamente și decizii ale Consiliului Uniunii
Obiectul reglementării Europene, precum și instrumente de drept internațional privat, în domeniul obligațiilor de întreținere:

a) Regulamentul (CE) nr. 4/2009 al Consiliului din 18 decembrie 2008

privind competența, legea aplicabilă, recunoașterea și executarea hotărârilor și cooperarea în materie de obligații de întreținere, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 7 din 10.01.2009, denumit în continuare Regulamentul (CE) nr. 4/2009,

b) Decizia Consiliului nr. 2009/941/CE din 30 noiembrie 2009 privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Protocolului de la Haga din 23 noiembrie 2007 privind legea aplicabilă obligațiilor de întreținere, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 331 din 16.12.2009, denumit în continuare Protocolul de la Haga din 2007,

c) Decizia Consiliului nr. 2011/432/UE din 9 iunie 2011 privind aprobarea, în numele Uniunii Europene, a Convenției de la Haga din 23 noiembrie 2007 privind obținerea pensiei de întreținere în străinătate pentru copii și alți membri ai familiei, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 192 din 22.07.2011, denumită în continuare Convenția de la Haga din 2007.

Art. 2 (1) Ministerul Justiției este autoritate centrală română desemnată în
Rolul temeiul art. 49 din Regulamentul nr. 4/2009, în relația cu statele membre
Ministerului ale Uniunii Europene.

Justiției de (2) Ministerul Justiției este autoritate centrală română desemnată în
autoritate temeiul art. 4 din Convenția de la Haga din 2007, în relația cu statele
centrală terțe contractante la Convenția de la Haga din 2007.

(3) Ministerul Justiției transmite Comisiei Uniunii Europene informațiile prevăzute la art. 70 și art. 71 din Regulamentul nr. 4/2009, precum și cele prevăzute la art. 4 alin. (3) și art. 57 din Convenția de la Haga din 2007.

(4) În calitate de autoritate centrală română, Ministerul Justiției cooperează cu autoritățile centrale din statele membre ale Uniunii Europene sau internaționale și colaborează cu instanțele judecătorești, executorii judecătorești, avocații, notarii, mediatorii, precum și cu orice alte instituții și autorități române cu atribuții în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 4/2009 și Convenției de la Haga din 2007.

(5) Ministerul Justiției acceptă, pe lângă limba română, folosirea limbilor engleză și franceză pentru comunicările cu autoritățile centrale din Uniunea Europeană sau internaționale, prevăzute la art. 59 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, respectiv la art. 44 din Convenția de la Haga din 2007, altele decât cele referitoare la formularele de cerere de întreținere și cererile de măsuri specifice, extrase de hotărâre, tranzacție judiciară și act autentic, precum și documentele justificative necesare anexate acestora.

Capitolul II – Obținerea pensiei de întreținere în străinătate

Secțiunea 1 – Obținerea pensiei de întreținere în statele membre ale Uniunii

Europene

Art. 3 (1) Ministerul Justiției este autoritatea centrală solicitantă, **Atribuțiile** transmițătoare care efectuează controlul de regularitate internațională, **Ministerului** conform art. 58 alin. (1) și alin. (2), și transmite, în statele membre ale **Justiției de** Uniunii Europene, cererile prevăzute la art. 53 și art. 56 din **autoritate** Regulamentul (CE) nr. 4/2009, însoțite de documentele justificative **centrală** necesare, prevăzute în conținutul formularelor prevăzute în anexele V- **solicitantă,** VII din Regulamentul (CE) nr. 4/2009.

transmițătoare

**în relația cu
statele
membre ale
Uniunii
Europene**

(2) La primirea documentelor justificative necesare de la creditor sau debitor și după controlul de regularitate internațională, Ministerul Justiției completează Partea A din următoarele categorii de cereri în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 4/2009:

- a) cererea de măsuri specifice formulată în temeiul art. 53, prevăzută la anexa V din Regulamentul (CE) nr. 4/2009,
- b) cererea de recunoaștere, de încuviințare a executării sau de executare a unei hotărâri judecătorești în materie de obligații de întreținere formulată în temeiul art. 56 alin. (1) lit. a) și lit. b) și alin. (2) lit. a), prevăzută la anexa VI din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 și
- c) cererea în vederea obținerii sau modificării unei hotărâri judecătorești în materie de obligații de întreținere formulată în temeiul art. 56 alin. (1) lit. c), d), e) și f) și alin. (2) lit. b) și c), prevăzută la anexa VII din Regulamentul (CE) nr. 4/2009.

(3) La primirea documentelor justificative necesare și după controlul de regularitate internațională, Ministerul Justiției poate asista creditorul sau debitorul să completeze Partea B din următoarele categorii de cereri în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 4/2009:

- a) cerere de recunoaștere, de încuviințare a executării sau de executare a unei hotărâri judecătorești în materie de obligații de întreținere formulată în temeiul art. 56 și art. 57, prevăzută la anexa VI din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 și
- b) cererea în vederea obținerii sau modificării unei hotărâri judecătorești în materie de obligații de întreținere formulată în temeiul art. 56 și art. 57, prevăzută la anexa VII din Regulamentul (CE) nr. 4/2009.



(4) Prevederile alin. (1) – (3) nu exclud posibilitatea ca partea interesată să se adreseze direct autorităților străine competente din statele membre ale Uniunii Europene.

Art. 4 Instanțele judecătorești sunt autoritățile competente care eliberează, la
Atribuțiile instanțelor judecătorești cererea părții interesate, documentele justificative necesare recunoașterii, încuviințării executării sau executării prevăzute la art. 20, art. 28 și art. 48 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, prevăzute la anexele I-IV din Regulamentul (CE) nr. 4/2009.

Art. 5 (1) În cazul hotărârilor judecătorești pronunțate în România și pentru
Competența pentru emiterea extrasului de hotărâre judecătorească, tranzacție judiciară sau act autentic în condițiile art. 75 alin. (1) care se solicită recunoașterea și încuviințarea executării într-un alt stat membru al Uniunii Europene, competența de a emite, potrivit art. 28 din Regulamentul nr. 4/2009, extrasul prevăzut în anexa II din același regulament aparține primei instanțe.

(2) În cazul în care, potrivit art. 48 din Regulamentul nr. 4/2009, se solicită recunoașterea și încuviințarea executării pe teritoriul unui alt stat membru al Uniunii Europene a unui act autentic, executoriu potrivit legii române, competența de a emite extrasul prevăzut în anexa IV din același regulament aparține emitentului actului.

(2) **din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 și pentru care procedura de exequatur nu a fost** (3) În cazul în care se solicită recunoașterea și încuviințarea executării pe teritoriul unui alt stat membru al Uniunii Europene, a unei hotărâri pronunțate de instanța română, în condițiile legii, pentru încuviințarea unei tranzacții judiciare, competența de a emite, potrivit art. 28 și 48 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, extrasul prevăzut în anexa II din același regulament aparține acelei instanțe.



eliminată

Art. 6 (1) În cazul hotărârii judecătorești pronunțate în România, executorie
Competența potrivit legii române, și pentru care se solicită executarea într-unul din
pentru statele membre ale Uniunii Europene, care are obligații în temeiul
emiterea Protocolului de la Haga din 2007, competența de a emite, potrivit art. 20
extrasului de din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, extrasul prevăzut în anexa I din
hotărâre același regulament aparține primei instanțe.

judecătoreasc

ă, tranzacție (2) În cazul în care, potrivit art. 48 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, se
judiciară sau solicită executarea unui act autentic, executoriu potrivit legii române,
act autentic într-unul din statele membre ale Uniunii Europene, care are obligații în
în condițiile temeiul Protocolului de la Haga din 2007, competența de a emite
art. 75 alin. extrasul prevăzut în anexa III din același regulament aparține
(1) din emitentului actului.

Regulamentul

(CE) nr. (3) În cazul în care se solicită executarea, într-unul din statele membre
4/2009 și ale Uniunii Europene, care are obligații în temeiul Protocolului de la
pentru care Haga din 2007, a unei hotărâri pronunțate de instanța română, în
procedura de condițiile legii, pentru încuviințarea unei tranzacții judiciare, executorie
exequatur a potrivit legii române, competența de a emite, potrivit art. 20 și 48 din
fost eliminată Regulamentul (CE) nr. 4/2009, extrasul prevăzut în anexa I din același
în relația cu regulament aparține acelei instanțe.

statele

membre ale

Uniunii

Europene,

care are

obligații în

**temeiul
Protocolului
de la Haga
din 2007**

Art. 7 (1) În cazul hotărârii judecătorești pronunțate în România, executorie potrivit legii române, și pentru care se solicită recunoașterea și încuviințarea executării, într-unul din statele membre ale Uniunii Europene, care nu are obligații în temeiul Protocolului de la Haga din 2007, competența de a emite, potrivit art. 28 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, extrasul prevăzut în anexa II din același regulament aparține judecătorească, primei instanțe.

Competența pentru emiterea extrasului de hotărâre judecătorească, primei instanțe.

tranzacție

judiciară sau act autentic în condițiile art. 75 alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 (2) În cazul în care, potrivit art. 48 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, se solicită recunoașterea și încuviințarea executării a unui act autentic, executoriu potrivit legii române, într-unul din statele membre ale Uniunii Europene, care nu are obligații în temeiul Protocolului de la Haga din 2007, competența de a emite extrasul prevăzut în anexa IV din același regulament aparține emitentului actului.

și pentru care procedura de exequatur nu a fost eliminată în relația cu un stat membru al Uniunii Europene, care (3) În cazul în care se solicită recunoașterea și încuviințarea executării, într-unul din statele membre ale Uniunii Europene, care nu are obligații în temeiul Protocolului de la Haga din 2007, a unei hotărâri pronunțate de instanța română, în condițiile legii, pentru încuviințarea unei tranzacții judiciare, executorie potrivit legii române, competența de a emite, potrivit art. 28 și 48 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, extrasul prevăzut în anexa II din același regulament aparține acelei instanțe.

**nu are obligații
în temeiul
Protocolului de
la Haga din
2007**

**Secțiunea 2 – Obținerea pensiei de întreținere în statele terțe contractante la
Convenția de la Haga din 2007**

Art. 8 (1) Ministerul Justiției este autoritatea centrală solicitantă, transmițătoare care efectuează controlul de regularitate internațională, conform art. 12 alin. (1), și transmite, în statele terțe contractante la Convenția de la Haga din 2007, cererile prevăzute la art. 7 și art. 10 din Convenția de la Haga din 2007, însoțite de documentele justificative necesare.

Atribuțiile (2) Cererile și documentele justificative necesare anexate acestora sunt transmise de Ministerul Justiției cu formularul de transmitere prevăzut în anexa I la Convenția de la Haga din 2007.

Ministerului (3) La primirea cererilor și documentelor justificative necesare anexate de partea interesată și după controlul de regularitate internațională, Ministerul Justiției poate verifica și transmite următoarele categorii de cereri de întreținere, precum și documentele justificative necesare anexate acestora, în măsura în care aceste cereri se doresc a fi întocmite, la alegerea creditorului, după modelul formularelor recomandate și publicate de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzute la anexele A, B, C și D:

Justiției de

autoritate

centrală

solicitantă,

transmițătoare

în relația cu

statele terțe

contractante la

Convenția de

la Haga din

2007



- a) cererea de recunoaștere sau de recunoaștere și încuviințare a executării formulată în temeiul art. 10 alin. (1) lit. a) și alin. (2) lit. a) și art. 30 din Convenția de la Haga din 2007, prevăzută la anexa A,
- b) cererea de executare a unei hotărâri pronunțate în statul solicitat sau recunoscută în statul solicitat formulată în temeiul art. 10 alin. (1) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007, prevăzută la anexa B,
- c) cererea de obținere a unei hotărâri formulată în temeiul art. 10 alin. (1) lit. c) și d) din Convenția de la Haga din 2007, prevăzută la anexa C,
- d) cererea de modificare a unei hotărâri formulată în temeiul art. 10 alin. (1) lit. e) și f) și alin. (2) lit. b) și c) din Convenția de la Haga din 2007, prevăzută la anexa D și
- e) pentru fiecare categorie de cerere sau mai multe categorii de cereri, situația financiară prevăzută la anexa E.

(4) Ministerul Justiției poate certifica și transmite, după controlul de regularitate internațională, următoarele categorii de documente justificative necesare, în măsura în care aceste cereri sunt completate de instanță, la alegerea părții interesate, după modelul formularelor recomandate de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzute la anexa A:

- a) extrasul de hotărâre emis în temeiul art. 25 alin. (3) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007
- b) documentul care atestă caracterul executoriu al hotărârii emis în temeiul art. 25 alin. (1) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007 și
- c) documentul care atestă comunicarea emis în temeiul art. 25 alin. (1) lit. c) din Convenția de la Haga din 2007.

(5) Prevederile alin. (1) – (4) nu exclud posibilitatea ca partea interesată să se adreseze direct autorităților străine competente.

Art. 9
Competența
pentru
emiterea
extrasului de
hotărâre și
tranzacție
judiciară
pentru care
procedura de
exequatur nu a
fost eliminată,
în condițiile art.
art. 23 din
Convenția de la
Haga din 2007,
în relația cu un
stat terț
contractant la
Convenția de la
Haga din 2007

(1) În cazul hotărârilor judecătorești pronunțate în România și pentru care se solicită recunoașterea și încuviințarea executării, într-unul din statele contractante la Convenția de la Haga din 2007, competența de a emite, potrivit art. 25 alin. (3) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007, extrasul de hotărâre, după modelul formularului recomandat de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzut la anexa A, aparține primei instanțe.

(2) În cazul în care se solicită recunoașterea și încuviințarea executării, într-unul din statele contractante la Convenția de la Haga din 2007, a unei hotărâri pronunțate de instanța română, în condițiile legii, pentru încuviințarea unei tranzacții judiciare, competența de a emite, potrivit art. 25 alin. (3) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007, extrasul de hotărâre, după modelul formularului recomandat de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzut la anexa A aparține acelei instanțe.

Art. 10
Competența
pentru
emiterea
certificatului

(1) În cazul hotărârilor judecătorești pronunțate în România și pentru care se solicită recunoașterea sau încuviințarea executării, într-unul din statele contractante la Convenția de la Haga din 2007, competența de a emite, potrivit art. 25 alin. (1) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007, certificatul care atestă caracterul executoriu, după modelul formularului

care atestă caracterul executoriu al hotărârii, tranzacției judiciare sau actului autentic pentru care procedura de exequatur nu a fost eliminată, în condițiile art. 23 din Convenția de la Haga din 2007 în relația cu un stat terț contractant la Convenția de la Haga din 2007

recomandat de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzut la anexa A, aparține primei instanțe.

(2) În cazul în care, potrivit art. 30 alin. (3) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007, se solicită recunoașterea sau încuviințarea executării unui act autentic, executoriu potrivit legii române, într-unul din statele contractante la Convenția de la Haga din 2007, competența de a emite certificatul care atestă caracterul executoriu aparține emitentului actului.

(3) În cazul în care se solicită recunoașterea sau încuviințarea executării, într-unul din statele contractante la Convenția de la Haga din 2007, a unei hotărâri pronunțate de instanța română, în condițiile legii, pentru încuviințarea unei tranzacții judiciare, competența de a emite, potrivit art. 25 alin. (1) lit. b) din Convenția de la Haga din 2007, certificatul care atestă caracterul executoriu, după modelul formularului recomandat de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzut la anexa A, aparține acelei instanțe.

Capitolul III – Obținerea pensiei de întreținere în România

Secțiunea 1 – Dispoziții comune privind primirea cererilor din străinătate

Art. 11 (1) Ministerul Justiției este autoritatea centrală solicitată, primitoare

Atribuțiile desemnată să primească:

Ministerului a) cererile de măsuri specifice prevăzute la art. 53 și cererile de

Justiției de întreținere prevăzute la art. 56 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, însoțite

autoritatea centrală română solicitată, primitoare de documentele justificative necesare, prevăzute în anexele V-VII la Regulamentul (CE) nr. 4/2009 și
b) cererile de măsuri specifice prevăzute la art. 7 și cererile de întreținere prevăzute la art. 10 din Convenția de la Haga din 2007, însoțite de documentele necesare prevăzute în anexa I la Convenție.

(2) Ministerul Justiției confirmă de primire folosind formularul de confirmare de primire a unei cereri prevăzut:

a) în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 4/2009, în temeiul art. 58 alin.

(3) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 și

b) în anexa II din Convenția de la Haga din 2007, în temeiul art. 12 alin. (3) din Convenția de la Haga din 2007

(3) În cazul în care, în baza informațiilor sau a documentelor justificative transmise în conformitate cu alin. (1), nu se poate da curs cererii de măsuri specifice sau de întreținere, Ministerul Justiției informează autoritatea centrală străină în vederea completării acestora.

(4) Ministerul Justiției poate refuza soluționarea sau poate dispune încetarea soluționării cererii, informând autoritatea centrală transmițătoare din:

a) statul membru al UE, în condițiile prevăzute la art. 58 alin. (8) și (9) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, folosind formularul prevăzut în anexa IX la Regulamentul (CE) nr. 4/2009,

b) statul terț contractant la Convenția de la Haga din 2007, în condițiile prevăzute de art. 12 alin. (8) și alin. (9) din Convenția de la Haga din 2007, folosind formularele recomandate de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga referitoare la stadiul soluționării cererii, prevăzute la anexele A, B, C și D.

(5) După primirea cererilor de întreținere, de măsuri specifice și a

documentelor justificative necesare anexate și după efectuarea controlului de regularitate internațională Ministerul Justiției le trimite, spre competență soluționare, în funcție de categoria cererilor, autorității sau instituției care deține datele cu caracter personal, Baroului competent teritorial, Camerei Executorilor Judecătorești sau, după caz, instanței judecătorești competente.

(6) Ministerul Justiției informează autoritatea centrală solicitantă cu privire la stadiul soluționării cererii din:

a) statul membru al Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la art. 58 alin. (4) și alin. (5) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009,

b) statul terț contractant la Convenția de la Haga din 2007, în condițiile prevăzute de art. 12 alin. (4) din Convenția de la Haga din 2007, folosind formularele recomandate de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga referitoare la stadiul soluționării cererii, prevăzute la anexele A, B, C și D.

Art. 12 (1) În conformitate cu dispozițiile din art. 51, art. 53, art. 61-art. 63 din
Atribuțiile Regulamentul (CE) nr. 4/2009, precum și art. 6 și art. 7 din Convenția de
autorităților la Haga din 2007, Ministerul Justiției primește cererile de măsuri
și specifice formulate de:
instituțiilor a) autoritatea centrală dintr-un stat membru al Uniunii Europene,
care dețin formularul din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 4/2009, completat la
date cu rubricile 3.1.1 și 3.1.2.,
caracter b) autoritatea centrală dintr-un stat terț contractant la Convenția de la
personal în Haga din 2007.
soluționarea
cererilor de (2) Ministerul Justiției transmite spre competență soluționare la

**măsuri
specifice,
având ca
obiect
contribuirea
la
localizarea
sau
facilitarea
căutării de
informații
privind
veniturile
sau
bunurile
debitorului
sau ale
creditorului**

Ministerul Administrației și Internelor, Ministerul Finanțelor Publice, Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale, după caz, la structurile aflate în subordinea sau coordonarea acestora, precum și la orice alte autorități sau instituții competente care deține date cu caracter personal cererile de măsuri specifice, având ca obiect:

a) contribuirea la localizarea debitorului sau a creditorului,
b) facilitarea căutării de informații privind veniturile sau bunurile debitorului sau ale creditorului,

(3) La primirea cererilor de măsuri specifice, autoritățile sau instituțiile care dețin date cu caracter personal aplică, în mod corespunzător, în completare, dispozițiile prevăzute de Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare.

(4) Răspunsul primit de la autoritățile sau instituțiile române care dețin date cu caracter personal este transmis de către Ministerul Justiției autorității centrale din:

a) statul membru al Uniunii Europene, în temeiul art. 53 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, folosind formularul Partea B din cererea de măsuri specifice, prevăzut la anexa V din Regulamentul (CE) nr. 4/2009,
b) statul terț contractant la Convenția de la Haga din 2007, în temeiul art. 6 alin. (2) lit. b) și c) din Convenția de la Haga din 2007, folosind formularele recomandate referitoare la stadiul soluționării cererii, prevăzute la anexele A, B, C și D.

Art. 13
Ajutorul
public
judiciar
gratuit

(1) Următoarele categorii de creditori beneficiază, de asistență judiciară gratuită, în formele prevăzute de și conform art. 6 și 8¹ din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51/2008 privind ajutorul public judiciar în materie civilă, aprobat cu modificări și completări prin Legea nr. 193/2008, denumită în continuare Ordonanța de urgență a Guvernului, pentru cererile formulate prin intermediul autorității centrale, în condițiile prevăzute la art. 46 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, respectiv art. 15 din Convenția de la Haga din 2007:

(a) creditorii obligațiilor de întreținere care nu au împlinit 18 ani sau aflați în continuarea studiilor, dar nu mai mult de 21 ani, și

(b) creditorii obligației de întreținere care sunt persoane vulnerabile, așa cum sunt definite în art. 3 lit. f) din Convenția de la Haga din 2007.

(2) Debitorii și ceilalți creditori ai obligației de întreținere beneficiază de asistență judiciară în condițiile prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51/2008, cu respectarea principiului continuității și egalității de tratament de care beneficiază în statul de origine.

Secțiunea 2 - Obținerea pensiei de întreținere în România pentru creditorii menționați la art. 13 alin. (1), atunci când nu există un titlu executoriu străin sau efectele acestuia nu pot fi recunoscute în România

Art. 14
Cooperarea
între
Ministerul
Justiției

(1) Ministerul Justiției trimite, după efectuarea controlului de regularitate internațională, direct la Baroul competent teritorial următoarele categorii de cereri primite din străinătate, însoțite de documentele justificative necesare:

și
Barou

a) cererile de obținere a pensiei de întreținere prin stabilirea quantumului acesteia prin hotărâre judecătorească sau de modificare a quantumului pensiei de întreținere stabilit prin hotărâre judecătorească, formulate în baza:

a.1.) art. 56 și art. 57 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, după modelul prevăzut în anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 4/2009,

a.2.) art. 10 din Convenția de la Haga din 2007, după modelele recomandate de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzute la anexele C și D.

b) cererile de măsuri specifice având ca obiect stabilirea filiației atunci când este necesară pentru recuperarea creanțelor de întreținere, formulate în baza:

b.1.) art. 51 alin. (2) li. h) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, după modelul prevăzut în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 4/2009, rubrica 3.1.4. sau

b.2.) art. 6 alin. (2) lit. h) din Convenția de la Haga, după modelul recomandat de Conferința de Drept Internațional Privat de la Haga, prevăzut la anexa C.

c) cererile de măsuri specifice având ca obiect obținerea a unor măsuri asigurătorii/provizorii, formulate în baza:

c.1.) art. 51 alin. (2) lit. i) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, după modelul prevăzut la anexa V din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, rubrica 3.1.5. sau

c.2.) art. 6 alin. (2) lit. i) din Convenția de la Haga din 2007.

(2) O copie a cererii de întreținere sau de măsuri specifice se trimite de

către Ministerul Justiției, pentru evidență și statistică, la Uniunea Națională a Barourilor din România.

(3) În temeiul art. 8¹ din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51/2008, decanul Baroului desemnează, în regim de urgență, prin decizie, pentru creditorul obligației de întreținere menționat la art. 13 alin. (1), cu reședința obișnuită în străinătate, obligatoriu, din oficiu, un avocat pentru formularea și depunerea cererilor prevăzute la alin. (1), sesizarea instanței, reprezentare și asistare la fond, în căile de atac ordinare și extraordinare, inițierea măsurilor de executare silită, după caz.

(4) Avocatul desemnat beneficiază pentru fiecare etapă procesuală și pentru fiecare din măsurile prevăzute la alin. (3), de onorariul prevăzut în Protocolul dintre Ministerul Justiției și Uniunea Națională a Barourilor din România privind stabilirea onorariilor avocaților în cadrul sistemului de ajutor public judiciar.

Art. 15 În cazul aplicării dreptului străin, în baza Protocolului de la Haga din
Obținerea 2007, conținutul oficial al acestuia se obține, la cererea instanței, prin
conținutului intermediul Ministerului Justiției sau în alt mod prevăzut de lege.
dreptului
străin

Art. 16 (1) Avocatul desemnat potrivit art. 14 alin. (3) solicită acordarea
Cooperarea ajutorului public judiciar sub forma plății onorariului executorului
între instanță, judecătoresc, dispozițiile art. 26 din Ordonanța de urgență a
avocat și Guvernului nr. 51/2008 fiind aplicabile.

executorul (2) Instanța acordă ajutorul public judiciar în condițiile art. 8¹ din
judecătoresc Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51/2008.

pentru soluționarea cererilor prevăzute la art. 14 alin. (1) lit. c) (3) Avocatul depune cererea de punere în aplicare a măsurii asigurătorii, însoțită de încheierea prin care s-a înființat această măsură și de decizia decanului Baroului prevăzută la art. 14 alin. (3), la executorul judecătoresc teritorial competent.

Art. 17 Cooperarea între instanță, avocat și executorul judecătoresc, după obținerea titlului executoriu, urmare soluționării cererilor prevăzute la art. 14 alin. (1) lit. a) și b) (1) După obținerea titlului executoriu, urmare soluționării cererilor prevăzute la art. 14 alin. (1) lit. a) și b), avocatul desemnat potrivit art. 14 alin. (3) solicită acordarea ajutorului public judiciar sub forma plății onorariului executorului judecătoresc, dispozițiile art. 26 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51/2008 fiind aplicabile.

(2) Instanța acordă ajutorul public judiciar în condițiile art. 8¹ din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51/2008.

(3) Avocatul depune cererea de executare silită, însoțită de titlul executoriu și decizia decanului Baroului prevăzută la art.14 alin. (3), la executorul judecătoresc teritorial competent.

Secțiunea 3 - Obținerea pensiei de întreținere în România pentru creditorii menționați la art. 13 alin. (1), atunci când există un titlu executoriu străin

Art. 18 (1) Limba acceptată pentru traducerea formularelor și documentelor
Autoritățile justificative necesare pentru executare în condițiile art. 20 și 40 din
române Regulamentul (CE) nr. 4/2009 este limba română.

competente
pentru (2) Dispozițiile art. 14-17 din prezenta lege referitoare la cooperare
executarea între autorități și ajutorul public judiciar în materie civilă, se aplică, în
silită a mod corespunzător, pentru încuviințarea executării silite și inițierea
hotărârii oricăror măsuri privind executarea silită.

străine
pentru care
exequaturul a
fost suprimat

Art. 19 (1) Sunt de competența tribunalului în circumscripția căruia își are
Autoritățile reședința obișnuită cel care a refuzat recunoașterea hotărârii străine,
române respectiv în circumscripția căruia urmează să se efectueze executarea:

competente
pentru a) cererile pentru recunoașterea, precum și cele pentru încuviințarea
procedura de executării pe teritoriul României a hotărârilor străine, pronunțate într-un
exequatur și stat membru al Uniunii Europene, dar care nu are obligații în temeiul
executare Protocolului de la Haga din 2007, formulate în condițiile art. 28 și 75
silită a alin. (1) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009.

hotărârii b) cererile pentru recunoașterea, precum și cele pentru încuviințarea
străine executării pe teritoriul României a hotărârilor străine, pronunțate în
pentru care orice stat membru al Uniunii Europene, formulate în condițiile art. 28 și

**exequaturul
nu a fost
suprimat** 75 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009
c) cererile pentru recunoașterea, precum și cele pentru încuviințarea executării pe teritoriul României a hotărârilor, pronunțate într-un stat terț contractant la Convenția de la Haga din 2007, formulate în condițiile art. 10, art. 19 și urm. din Convenția de la Haga.

(2) Limba acceptată pentru traducerea formularelor și documentelor justificative necesare pentru recunoașterea și încuviințarea executării prevăzute la art. 28 și art. 40 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 sau prevăzute la art. 44 din Convenția de la Haga din 2007 este limba română.

(3) Dispozițiile art. 14-18 din prezenta lege referitoare la cooperarea între autorități și acordarea ajutorului public judiciar în materie civilă, se aplică, în mod corespunzător, pentru recunoașterea și încuviințarea executării, căile de atac formulate împotriva acestor hotărâri, investirea cu formulă executorie, poprirea înființată de instanță din oficiu, încuviințarea executării silită, inițierea oricăror măsuri în faza de executare silită, precum și efectuarea actelor de executare silită.

Secțiunea 4 - Obținerea pensiei de întreținere în România pentru creditorii menționați la art. 13 alin. (1) atunci când există un titlu executoriu român

Art. 20 Obținerea pensiei de întreținere în România atunci când există un titlu executoriu român se face în conformitate cu art. 14-17 din prezenta lege.
Autoritățile române competente

**pentru
executarea
silită a
hotărârii
române**

Capitolul IV – Dispoziții comune

Art. 21 Instanțele judecătorești române sunt autoritățile competente care

Competența eliberează, la cererea creditorilor, orice alte documente justificative

pentru necesare, de exemplu:

emiterea altor

documente a) certificatele care atestă că părțile interesate au beneficiat în fața

justificative instanțelor române de asistență judiciară sau de scutire de taxe și

necesare cheltuieli,

 b) copii legalizate ale dovezilor de comunicare care atestă primirea

 actelor judiciare de către părât,

 c) copii legalizate ale hotărârilor judecătorești prin care s-a realizat un

 control judecătoresc al unui act notarial,

 d) copii legalizate ale hotărârilor judecătorești de stabilire sau

 modificare a cuantumului obligației de întreținere, de divorț sau

 răspundere părintească, de stabilire a filiației,

 e) copii legalizate ale hotărârilor judecătorești prin care s-au

 recunoscut efectele, prin care s-a dispus investirea cu formulă

 executori sau prin care s-a încuviințat executarea unor hotărâri străine

 în România,

 f) copii legalizate ale hotărârilor judecătorești prin care au fost

 refuzate recunoașterea și încuviințarea executării silită a unor hotărâri

străine în România.

g) orice alte documente justificative necesare considerate relevante.

Art. 22
Cheltuieli
privind
întocmirea și
eliberarea
documentelor
justificative
necesare

Întocmirea și eliberarea documentelor justificative necesare, inclusiv a copiilor legalizate, prevăzute la art. 21, precum și a celor necesare recunoașterii, încuviințării executării sau executării prevăzute la art. 20, art. 28 și art. 48 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 și art. 25 din Convenția de la Haga din 2007 sunt scutite de taxele judiciare de timbru pentru creditorii menționați la art. 13 alin. (1).

Art. 23
Cheltuieli
privind
traducerile
cererilor și
documentelor
justificative
anexate

(1) Pentru creditorii menționați la art. 13 alin. (1) și în condițiile prevăzute de art. 46 din Regulamentul (CE) nr. 4/2009, respectiv art. 15 din Convenția de la Haga din 2007, următoarele categorii de cereri și documente justificative necesare se traduc gratuit:

a) formularele de cereri de măsuri specifice, cereri de întreținere, situația financiară, alte formulare, precum și documentele justificative necesare anexate la acestea, de către și prin grija Ministerul Justiției

b) formularele de certificate, extrase de hotărâre, tranzacție judiciară și act autentic, precum și alte formulare, de către instanța judecătorească și prin grija greșierului șef.

(2) Formularele și documentele prevăzute la alin. (1) se pot traduce gratuit în limba statului solicitat sau în limba pe care acesta a declarat că o acceptă, în format electronic, de pe pagina de internet a Comisiei Europene sau a Conferinței de Drept Internațional Privat de la Haga.

(3) Traducerile răspunsurilor la cereri și corespondenței primite de la autoritățile centrale sau judiciare străine prin intermediul Ministerului Justiției se efectuează și se suportă de către Ministerul Justiției.

Art. 24 Dispozițiile din prezenta lege referitoare la prevederile Convenției de
Dispoziții finale la Haga din 2007 se vor aplica de la data intrării în vigoare a acesteia pentru Uniunea Europeană.